

Kar ni pekel

Alessandro D'Avenia; prevod: Ana Vogrinčič
Družina, 2016, m. v., 327 str., 23,90 €

Roman *Kar ni pekel* je tretji roman italijanskega pisatelja Alessandra D'Avenie, ki je preveden v slovenščino. Kakovost mladinskega oziroma *crossover* romana zagotovo lahko poiščemo tudi v bi-



ografskih podatkih o pisatelju – doktoriral je iz klasične književnosti in je učitelj književnosti na srednji šoli. Tudi v samem romanu je veliko ljubezni do besed in literature – navsezadnje je eden glavnih protagonistov romana Federico – pesnik, zaljubljen v poezijo (»z besedami najdem sidro za vse stvari, ki jih premetava morje v notranjosti mojega srca, in jih privežem v pristanišče glave«). Tu je tudi don Pino, duhovnik, ki v mestu mafije deluje v prid najranljivejših, ki živijo v peklu bolečine. Pekel, kaj je to pekel? Če slučajno razmišljate, da romana ne bi prebrali v celoti, o čemer sicer dvomim, če vam le prekriža pot, si obvezno preberite vsaj strani 61 in 62, ki skozi besede pisatelja *čudovito* (kar je za oznako pekla resda čudna beseda, a vendarle) opišeta sodobni pekel. »Pekel je ljubezen, ki je možna, vendar nihče ne da pobude zanjo.« > **SABINA BURKELJCA**